

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】高中學生組 編號 4 號

aljak na mamazangilja katua hana a limusulj

izua nakisumalji aravac a macidilj a uqaljai a kakedriyan, kavilianga
nia papungadanan anga timadju tu aljak na mamazangiljan aya.

ka pasemalaw tu aicu a aljak na mamazangiljan namangetjez a kasi tua
vitjuqan a pinaka i B612, ljakua neka nu masalu tua nia kai. aicu a vitjuqan
djinumak ka 1909 a cavilj.

nakipapaulingaw aravac tua mareka namapakakaizuazua a sinitalem
itua vitjuaq a aljak na mamazangiljan. izua ka puita, a i tjuzuma a vitjaqa,
izua macidilj a malunai a caucau na madraudraw a parimasudj tua vad nua
kasiw, pai saka naremekutj anga a pitjaivililj, ka ku sizuga timadju tua sizi,
maqati a keman tua kudrakudral a kasiw, pai maleva ravac taicu timadju.
ljakua mavarung uta timadju, tu kanen nasizi a hana a limusulj.

kivadaq timadju tjanuaken, a djuj nua limusulj a hana aki maqati a
paljakev tu inika sikanan nu sizi tjaimadju. mapurpurpur aken a ljemenguaq
tua hikuki, ku qaqivuin timadju, “ izua a ku kapurpurpur a sengsengan,
maya ken a semupilj tusa inika namasan pazangal a sengsengan. ”

nasaljivalaw timadju a qivu, “ nu izua caucau i tua kaljiavan a vitjuqan,
sa katjenglai tua kaitaitan a limusulj a hana. ljakua nu sazuain nua sizi sa

kani anga azua hana, nu kinemnem timadju, matu namasevus anga isauniuni
a teljar nua vitjuqan, sa iniana masan pazangal aya su! ” sa ku tapulju-i a
aljak na mamazangiljan sa ku sasai, sa ku zukan ta suqem na angalj na sizi
nimadju.

a kinaizuanan a vitjuqan na aljak na mamazangiljan, izua uta a limusulj
a hana. ljemita ta qadaw a semuap tua vitjuqan timadju, venljuc tua vunavun
nu kasiw, sa parimasudj tua cemvucevud a sapui a gadu. nu masulem anga
caqevan anga ta galasu a limusulj a hana a paljakev. ka uri vaik anga izua ita
vitjuqan, djiniqes anan a limusulj a hana, cinaqevan tua galasu a caqev, sa
“ kana suljivatju anga ” aya a kipusa-u. qivu a hana tjaimadju, “ kana
suljivatju. ” tjaulai a pizua a caqev, inika anga ka ken a semljudj tazua. nuri
kisedjaluan aken tua kamarimari, ki ken a kiquadilj a djavacen nua
qatjuvitjuvi. inikaken a marekutj tua qemuzimuzi uta, ayatua izua uta ku
gumac.

sau-in a kirimu a aljak na mamazangiljan nimadju, marekutju tu
pacunan timadju tu naqemaung.

小王子與玫瑰花

有一位很特別的小男孩，我們稱他為小王子。他來自 B612 小行星，是在 1909 年被觀測到的。但沒人相信我們說的話。

小王子對行星上的植物很小心。有一次，別的星球有個懶惰的人忘了清理大樹種子，造成了可怕的後果；我幫他畫的羊，可以吃掉大樹種子，但是他也擔心，羊會吃掉玫瑰花。他問我：玫瑰花的刺能不能保護它不被羊吃掉。我忙著修飛機，就跟他說：我有正事要忙，不要拿這種不重要的事來煩我。

他難過地說：如果有人在千萬顆星星中，愛上了一朵獨一無二的玫瑰花。如果羊把那朵花吃了，對他來說，就好像所有的星星一下子全部熄滅了，你竟然覺得這不重要！我抱著小王子安慰他，幫他的羊畫了一個嘴罩。

小王子的星球上，住著一朵玫瑰花。他每天幫忙打掃星球，拔掉大樹的種子，清理火山。

要離開星球時，他幫玫瑰花澆水，罩上玻璃罩道別：「願你平安」，玫瑰花也回應：「願你平安」，玫瑰花催促小王子離開，害怕他看到她流眼淚的樣子。